

## IL SISTEMA DI AUTOMAZIONE DDC4000

### IN SINTESI

#### Stazioni di automazione

**DDC4002e, DDC4200e, DDC4400e**

- Server web
- Interfaccia utente con testo in chiaro
- 32 ingressi/uscite binari
- 24 ingressi/uscite analogici

**DDC4002e**

- +Touch screen TFT 5,7"
- per impianti di medie dimensioni

**DDC4200e**

- +Touch screen TFT 5,7"
- per impianti di grandi dimensioni

**DDC4400e**

- per impianti di grandi dimensioni

**DDC4020e, DDC4040e**

- Server web
- Interfaccia utente con testo in chiaro

**DDC4020e**

- per impianti di medie dimensioni

**DDC4040e**

- per impianti di grandi dimensioni

**DDC420**

- Web server e BACnet integrati
- per impianti di piccole dimensioni
- display integrato

**DDC402**

- Web server integrato
- per impianti di piccole dimensioni
- display integrato

#### Display e pannelli operatore

**TPC56**

- Schermo touch 5,6"
- Per stazioni DDC420

**TPC70**

- Schermo panoramico 7", touch screen per il controllo da remoto
- Immagini dell'impianto a schermo intero

**Touch panel programmabili (L-VIS)**

- pannello capacitivo in 3 misure: 7", 12,1" o 15"
- pagine grafiche dinamiche e personalizzabili

#### Moduli ingressi/uscite

**BMA4024, BMD4032, BMD4064**

- Moduli ingresso/uscita con interfaccia bus per l'elaborazione di un'elevata quantità di punti dati fisici in un luogo

**FBU410**

- 6 ingressi/uscite universali
- Multi I/O, disponibile anche con ingresso impulsi fino a 80 Hz
- 4 uscite relè
- 4 interruttori manuali

**FBM38 e FBM45 con FSM26 e FSM44**

- Livello di comando prioritario locale (DIN)

**RBW420x e RBW430x**

- Moduli di comando ambiente flessibili e personalizzabili

**BMA0804, BMA0600, BMA0004 e BMD1204, BMD1200, BMD0004**

- Alimentazione di campo estremamente flessibile
- Funzionalità hot plug
- Funzionamento manuale di emergenza
- LED di segnalazione di stato, di manutenzione e di guasto per tutti gli ingressi e le uscite
- BMA0804: 8 ingressi analogici / 4 uscite analogiche
- BMD1204: 12 ingressi digitali / 4 uscite digitali (relè)
- BMA0600: 6 ingressi analogici
- BMA0004: 4 uscite analogiche
- BMD1200: 12 ingressi digitali
- BMD0004: uscite digitali (relè)

#### Gateways

**VPG4004-50, VPG4004-250, VPG4004-450**

- Gateway per collegare in BACnet IP vari protocolli (LON FTT-10, Modbus RTU/ASCII/TCP, BACnet MS/TP, M-Bus)
- Permette di trasferire il BACnet MS/TP in BACnet IP
- Converte fino a 3 protocolli in parallelo

## KIEBACK&PETER

### SOLUZIONI COMPLETE DI BUILDING AUTOMATION

#### Supervisione

##### Qanteon

Sistema integrato per la gestione dell'energia e degli edifici.



##### MPC2.0

Sistema predittivo di controllo degli edifici.

#### Automazione

Regolazione e controllo impianti HVAC



Stazioni d'automazione  
Regolazione e controllo per impianti HVAC



Gateways  
Interfacce verso altri sistemi e prodotti

#### Campo



#### Automazione d'ambiente

- Luce e clima
- Valvole Servocomandi e sensori

#### Contabilizzazione

- Calore e Acqua
- Elettrico
- Gas

#### Impianti speciali

- Rilevazione incendi
- EVAC

#### Integrazioni

- Illuminazione
- Impianti HVAC
- Impianti elettrici e domotici

**Kieback&Peter Italia Srl**  
Via Goffredo Mameli, 27  
20099 Sesto San Giovanni (MI)

Tel.: +39 02 2402128  
Fax: +39 02 26225856  
e-mail: info@kieback-peter.it  
www.kieback-peter.it

#### AREA MANAGER

**NORD OVEST**  
Liguria | Lombardia | Piemonte | Valle d'Aosta

**Andrea Annoni**  
annoni@kieback-peter.it  
Tel. 335 7483 153

**NORD EST**  
Veneto | Trentino-Alto Adige | Friuli-Venezia Giulia

**Stefano Cinello**  
cinello@kieback-peter.it  
Tel. 371 1907 568

**CENTRO NORD**  
Emilia-Romagna | Toscana | Marche | Umbria | Sardegna

**Paolo Tibaldi**  
tibaldi@kieback-peter.it  
Tel. 366 7804 718

**CENTRO SUD**  
Lazio | Campania | Abruzzo | Calabria | Basilicata | Molise | Puglia | Sicilia

**Marco Guelfi**  
guelfi@kieback-peter.it  
Tel. 345 5543 847

#### RESPONSABILE SERVICE ITALIA

**Massimiliano Pettenà**  
pettena@kieback-peter.it  
Tel. 371 1908 062

## Kieback&Peter

### SISTEMA DI AUTOMAZIONE DDC4000

### PER OTTIMIZZARE L'OPERATIVITÀ DEGLI IMPIANTI



## SISTEMA DI AUTOMAZIONE DDC4000

### POTENTE E INTUITIVO

#### Caratteristiche principali

- Potente soluzione di automazione per impianti di qualsiasi dimensione
- BACnet® di serie (DDC4002e, DDC4200e, DDC4400e, DDC4040e disponibili con opzione LON®), per un'integrazione intersettoriale
- Concetto operativo semplice, trasparente e intuitivo per un comfort e una sicurezza ottimali
- Interfacce Ethernet per il trasferimento dati via TCP/IP o browser web per l'integrazione di servizi web
- Oggetti configurabili per le diverse funzioni di controllo ad anello aperto e ad anello chiuso
- Installazione Plug&Play nelle reti esistenti
- Efficienza certificata:
  - BACnet Building Controller (B-BC) con certificazione BTL
  - Certificazione AMEV AS-B (stazione di automazione con dispositivi avanzati)

**Il sistema di automazione DDC4000 è un sistema per la misurazione, la regolazione, il controllo, l'ottimizzazione e il monitoraggio di impianti tecnologici. È composto da elementi diversi come stazioni di automazione, moduli bus da quadro e di campo, e moduli di comando/bus di campo.**

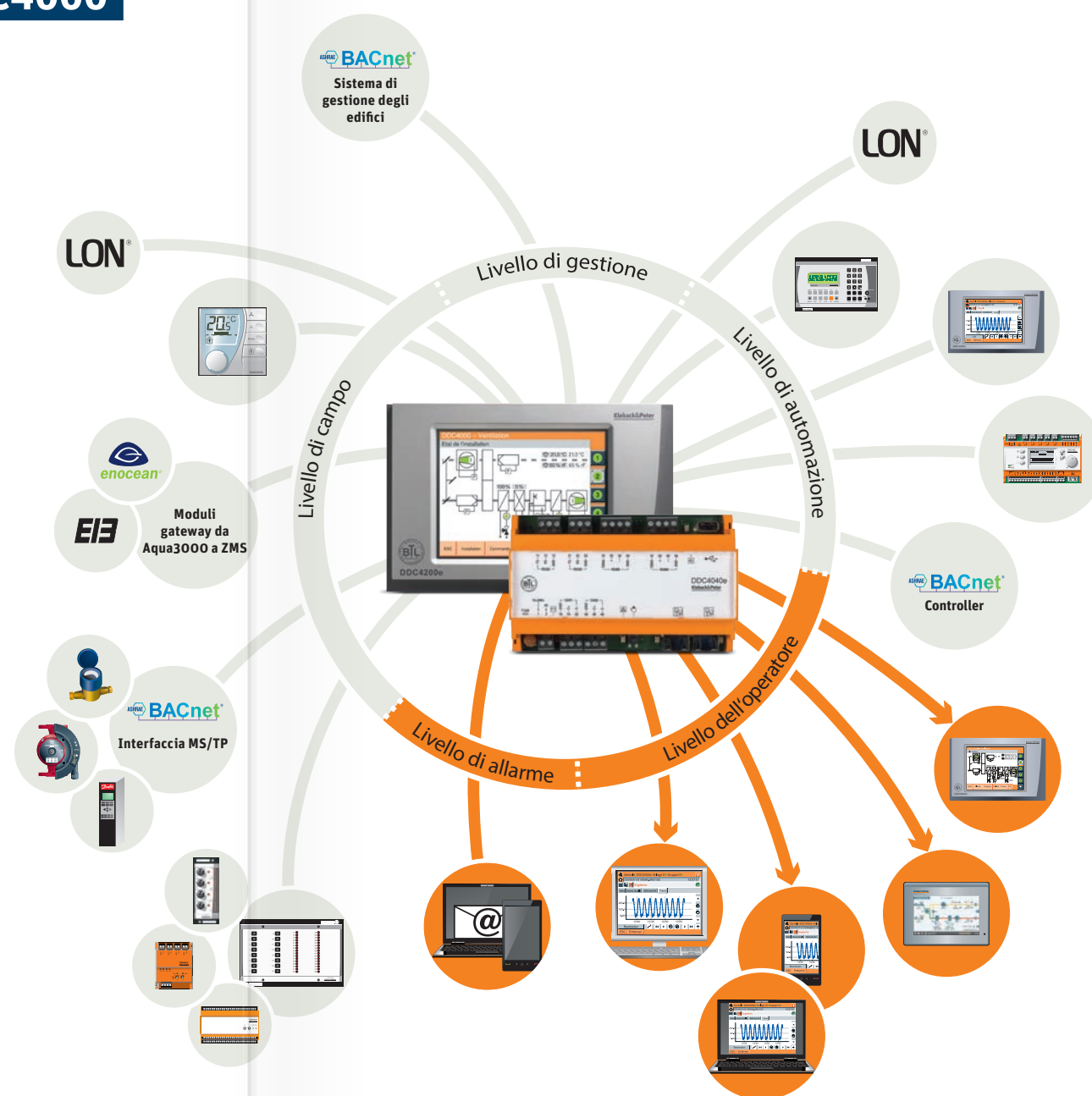
#### Un sistema di controllo sicuro e affidabile inizia dalle persone

Il concetto operativo semplice e trasparente delle stazioni di automazione garantisce facilità di utilizzo e sicurezza informatica. L'interfaccia utente è configurata in modo personalizzato durante la messa in funzione ed è progettata su misura per il cliente. Vi è, inoltre, la possibilità di installare degli schemi di sistema per gestire l'impianto. L'interfaccia utente è intuitiva, lo stato degli impianti può essere monitorato a vista e le funzioni di controllo e regolazione sono eseguibili in modo veloce e sicuro. L'utente può intervenire nel sistema a ogni livello e sul campo anche tramite il livello di comando prioritario collegato tramite bus (LVB secondo la norma DIN).

#### Il collegamento in rete dei sistemi tecnici è in evoluzione

Tutte le stazioni di automazione DDC4000e sono dotate di BACnet® di serie. Per DDC4002e, DDC4200e, DDC4400e, DDC4040e è disponibile l'opzione LON®, che rende possibili soluzioni intersettoriali e getta le basi per un'integrazione completa. Grazie alla comunicazione dati aperta, è possibile ampliare e modificare gli impianti con la massima semplicità. Grazie alle stazioni di automazione e ai moduli di ingresso/uscita con interfaccia bus del sistema DDC4000 è possibile sviluppare qualunque soluzione di automazione.

Le interfacce Ethernet per il trasferimento dei dati tramite i protocolli internet TCP/IP permettono soluzioni Plug&Play in reti nuove e preesistenti.



#### Comunicazione estesa: sempre e ovunque

Le stazioni di automazione sono dotate di server web per offrire elevata funzionalità e flessibilità. Tramite il web, i servizi sono integrati nel sistema in modo semplice e sicuro.

Tutte le stazioni di automazione sono gestibili da remoto. PC e dispositivi mobili, come smartphone o tablet, possono fungere da postazione di comando tramite browser web. Possono anche essere integrati nel sistema ulteriori dispositivi touch screen TFT a colori. Tutte le stazioni di automazione sono gestibili reciprocamente in remoto via web service. Le pompe comunicanti, i convertitori di frequenza, i contatori ecc. possono essere collegati direttamente come dispositivi di campo BACnet MS/TP all'interfaccia RS485 esistente. Sono inoltre disponibili soluzioni gateway.

#### Sistemi basati su oggetti software per offrire soluzioni personalizzate

Il software di misurazione e controllo è già integrato. Gli oggetti configurabili sono in grado di svolgere svariate funzioni di controllo e regolazione combinabili a scelta. Le funzioni possono essere parametrizzate e attivate online. Il software gestisce anche i modem e supporta l'invio di fax, SMS ed e-mail.

Sono presenti due linee di moduli bus con una lunghezza massima di 2000 m. Il sistema di automazione DDC4000 garantisce la sicurezza dell'investimento e crea le condizioni per una Building Automation sostenibile.

## COMPATTE E FLESSIBILI:

### STAZIONI DI AUTOMAZIONE DDC420 E DDC402



Nel contesto del sistema DDC4000, le DDC420 e DDC402 si adattano particolarmente alle applicazioni HVAC meno complesse in cui occorre flessibilità e facilità di programmazione, elevate prestazioni e un'attenzione particolare al contenimento dei costi.

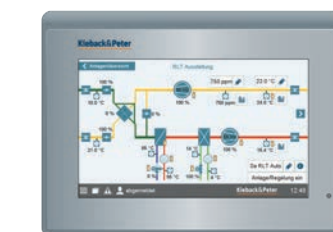
La DDC420 è ottimizzata per BACnet® secondo la certificazione DIN EN ISO 16484-5 e ha un server web integrato, come le versioni più grandi. Il sistema è gestito e visualizzabile tramite un browser web oppure tramite display touch separati o anche dispositivi mobili. Ogni stazione ha una connessione Ethernet. La stazione di automazione DDC402 ha le stesse caratteristiche della DDC420, ma senza interfaccia BACnet. Veloce e semplice, la DDC402 ha un'ampia varietà di applicazioni standard, che ne semplificano la regolazione e la messa in servizio.

#### Garantire il massimo controllo all'utente

Sviluppare pagine grafiche semplici ed accattivanti garantisce che anche un utente meno esperto possa avere il controllo sull'impianto, mantenendolo efficiente e facendolo funzionare in relazione ai propri bisogni. Varie opzioni, con diverse modalità e prestazioni, possono essere utilizzate con il sistema DDC4000.

Con la gamma di Touch panel programmabili le pagine possono essere sviluppate su misura secondo le esigenze del cliente. Lo schermo capacitivo disponibile in 3 dimensioni (7", 12,1" o 15") e 3 colori (argento, bianco e nero) funziona grazie a un sistema operativo integrato a basso consumo, che fornisce protezione contro virus o cadute di alimentazione. Le svariate modalità di integrazione (LonMark, BACnet/IP o MS/TP, Modbus Master o Slave) ne permettono l'utilizzo anche nei progetti più complessi.

I TPC (PC touch panel) sono dispositivi di comando e visualizzazione remoti per stazioni di automazione. Dotati di touch screen retro illuminato, hanno un'interfaccia Ethernet integrata



#### Dall'oggetto al progetto

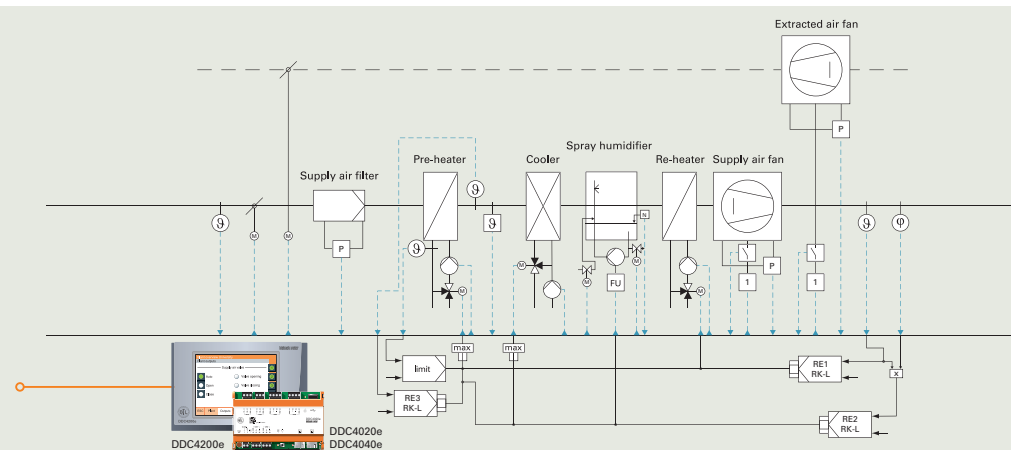
##### Progettazione tramite oggetti

Il sistema di automazione DDC4000 dispone di tutte le funzionalità necessarie per la progettazione di impianti HVAC. Tra queste rientrano:

- oggetti per il controllo
- oggetti per la gestione
- componenti di impianti (per esempio ventilatori, pompe ecc.).

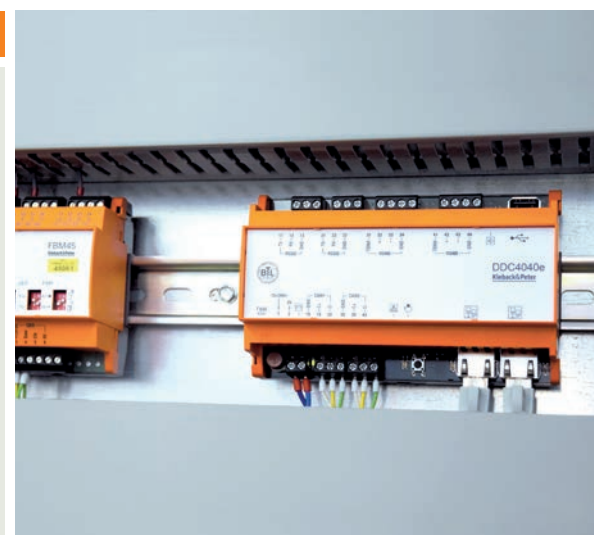
Queste caratteristiche garantiscono una progettazione facile, veloce e standardizzata.

Gli oggetti contengono opzioni selezionabili per l'ottimizzazione e il miglioramento dell'efficienza energetica.



##### Modifiche durante il funzionamento: in qualsiasi momento

La configurazione può essere modificata online tramite touch screen, browser web o strumenti appositi anche durante il funzionamento degli impianti. La risposta del sistema può essere osservata in diretta. Le modifiche di configurazione del sistema si sincronizzano automaticamente.



Indipendentemente dal fatto che sia collocato all'interno del quadro di controllo o sulla sua porta esterna, il sistema DDC4000 soddisfa qualsiasi esigenza.

##### Pagine grafiche personalizzabili e chiare

La gestione di un impianto complesso è facilitata dall'utilizzo di pagine grafiche specifiche per l'applicazione. Che si tratti di un hotel, di un ospedale o un centro uffici, le pagine vengono sviluppate ad hoc per rappresentare solo quello che serve. Il monitoraggio e il controllo diventano davvero alla portata di tutti.

